



Pablo Amargo

1971年出生於西班牙北部一個叫做奧維耶多的小村莊。畢業於薩拉曼卡大學的美術與平面設計專業。90年代開始其職業插畫師生涯，為報紙、廣告項目、出版社等創作插畫。1999年作品 “No todas las vacas son iguales” 獲得了“拉撒裏羅插畫獎”。2005年應邀參加西班牙文化部主辦的最重要的展覽“西班牙插畫展”目前，部分選自他的書《Exportaciones Ins ó litas》中的插畫在2009年的博洛尼亞書展中展出，還將在“Blue Book Group”博覽會上展出。

He was born in 1971 in a village called Oviedo in the north of Spain.He studied Fine Arts at the University of Salamanca, specializing in Graphic Design and Media. He developed his career as a professional illustrator in the 90s working on newspapers, advertising projects, publications and in particular on illustrations for books. In 1999 he won the Lazarillo Award for illustrating "No todas las vacas son iguales". In 2005 he was selected to participate in the most important exposition of Spanish's Illustrations organized by Culture Ministry of Spain Recently, several illustrations of his book "Exportaciones Ins ó litas" were selected in Bolonia Book Fair 2009 and besides they will be showed in the international exposition Blue Book Group.

<http://www.pabloamargo.com>

Q：最近在做什么項目（創作）？

A：在我生活的村莊，近期舉辦了一個展覽。我也應邀參加展出了一些我最近完成的作品。還展示了一些我設計的書、海報、T恤的樣本。接下來我將去法國蒙彼利埃參加書展，在那裏我將舉辦一個展覽，屆時還會參加一個插畫的座談會。

Q：最近有哪些電影、雜誌、書籍、唱片令你印象深刻？

A：我很喜歡電視連續劇。在我看來，他們就是為電視而拍的好電影，例如我很喜歡電視劇《廣告狂人》，原因是他使用了新的視角跟語匯處理很多日常生活中我們所遇到的問題：自我認同、挫折、價值觀……整個劇情的氣氛是很特別的，背景是60年代的紐約，我從沒在電視裏面見過有人抽那麼多烟。我推薦兩本Roberto Bolaño的書：《2666》和《荒野偵探》。 Roberto Bolaño是智利的小說家、詩人，逝世於2003年。

Q：最近發現了哪些特別有創意的事情？

A：我現在對剪紙非常感興趣。有時候我會在工作室裏嘗試做剪紙，經常會得到出乎意料的好效果。

Q：最近給你最大創作靈感的人、事、物？

A：我一向偏愛古典藝術。上世紀的歐洲先驅們對我的啟發很大，還有古代阿茲特克人文化和日本的雕刻都給我很多啟發。

Q：最近是否有新學會的生活或工作技能？

A：我懂得了一個很重要的道理：許多工作是非常具有創造力和啟發意義的，但是也有許多工作是乏味的、令人厭倦的，所以使得我們經常將它們拖延。以前，我總是找很多理由而不做那些工作。現在我發現應該做那些曾經看起來很乏味的工作，因為也許會從中得到意外的收獲。

Q：What are you working on recently?

A：In my village I've just realized an exposition with some of my images that I've done recently. In the exposition I've also shown a sample of my books, posters, postcards and t-shirts with my designs. Nextly, I'll travel to France where will take place Montpellier Book's Fair. There, people could see an exposition about me and I will give a conference about Illustration.

Q：Is there any film, magazine, book or record which impresses you recently?

A：I like so much TV series. In my opinion, there are being made great films for the TV. Above all I like much "Mad Men" because deal with usual subjects: identity, frustation, values ... from a new and fresh approach.The atmosphere is exceptional, is located in 60's in New York. I,ve never seen to smoke so much on TV.I recommend you a pair of Roberto Bolaño's books: "2666" and "The Savage Detectives". He was a Chilean novelist and poet who died in 2003.

Q：What's the most creative thing that you discover lately?

A：I'm very interested on working with paper cuts. Sometimes in my studio I practise this technique that I consider modest but with a surprising result.

Q：Whom and what inspire you the most recently?

A：My references are always classic. I'm usually inspired by European vanguards at the begining of the century, archaic cultures as Aztec or oriental cultures as Japanese engravings.

Q：最近關注的專業和專業以外的話題有哪些？

A：我喜歡用繪畫來表現事物的本真：我的語匯工具是視覺衝突。基本上我的所有圖像都伴隨一篇文章或者幾個簡單文字的闡述，他們從來就不是孤立存在的，有些圖像游戲是需要文字以及觀者本身來互動的。

Q：最近的工作狀態如何？能否簡單描述一下你目前的工作狀態？

A：我目前的工作進展很順利。從一些事物中獲得了很多的靈感，大大激發了我的創作力。所以對我來說現在的創作進入了一個全新的局面。

Q：近期有什麼樣令你感到最開心的事？

A：最近幾天我在比利牛斯山游玩，走在山間，享受無限風光，令我的心情大好。

Q：近階段有什麼樣的工作計劃？

A：正在忙兩本書的創作。其中一本書需要創作一系列的動物形象。這個項目最重要的部分就是造型和文字。另一本書是偏敘述性的，要設計人物形象，進行圖像的排版，排版工作量很大。我還與兩份報紙合作，定期為他們創作插畫。

Q：目前全球性的經濟危機對你的工作和生活有什麼樣的影響和改變？

A：幸運的是，對我的影響不是很大。祇是電話和工作較之前少了點。目前正同時進行多個項目，還都需要很長時間才可以完成。

Q：Have you get to learn something new for life and work recently?

A：I've learn a very important thing: many works are very creative and stimulating, but there are others that produce laziness and boredom that I usually postpone. Before, I used to invent excuses for not doing them. I've discovered that' s better doing first those things less attractive for me.

Q：What kind of topics are you focusing in your profession recently and how about the other fields?

A：On my work I prefer drawings telling about its own nature: My poetic tool is visual paradox. Nearly all my images are accompanied by a text or some simple words. They're never alone. They are visual plays that needs of the word and the spectator who gives sense to the work shown.

Q：How's your recent work status? Can you describe briefly about your current work status?

A：I feel my work is growing. I'm coming away from some aspects that have turned a load on my creative process. I'm now opening my work to new possibilities.

Q：Is there anything that makes you happy recently?

A：Recently I was several days in the Pyrenees, walking by the mountains and enjoying landscape, that makes me really happy.

Q：What's your current project?

A：At the moment I'm working on two books. One of them contains a series of animals, dozens of them. The most important things of this project are shapes and words. The other book is more narrative. What's characteristic is format and the type of reading of the images because the format is very large and vertical. I collaborate with two newspapers weekly and monthly sending them my illustrations.

Q：Has the global economic recession affected your work and life, if so, what are the impact and changes?

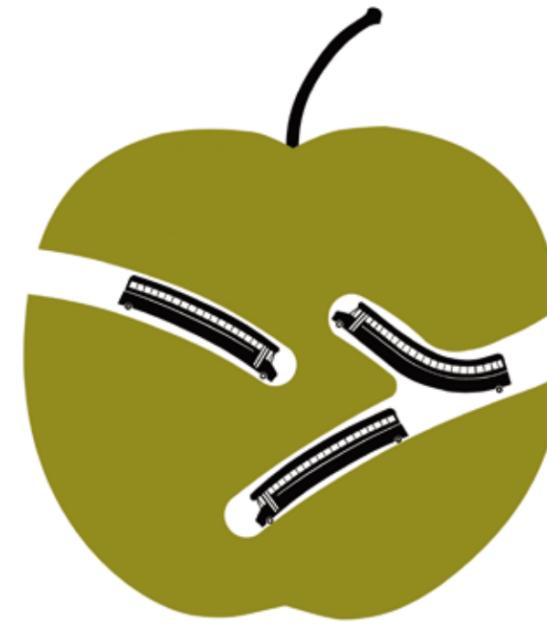
A：Fortunately, I haven't felt it much. Perhaps telephone rings less and there aren't many jobs.

At the moment, I'm working on several projects at time. And I have work for a long time.

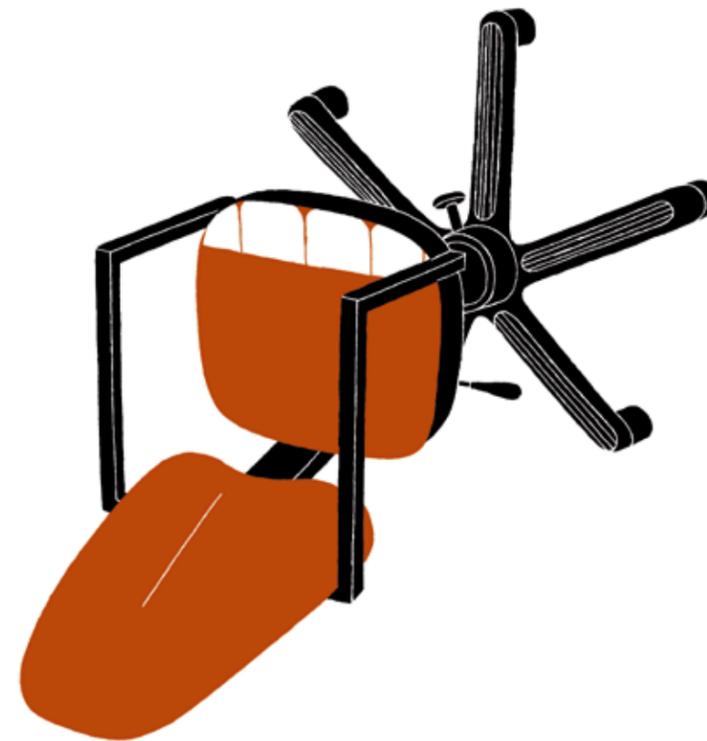
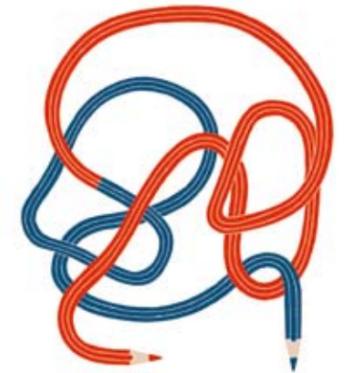


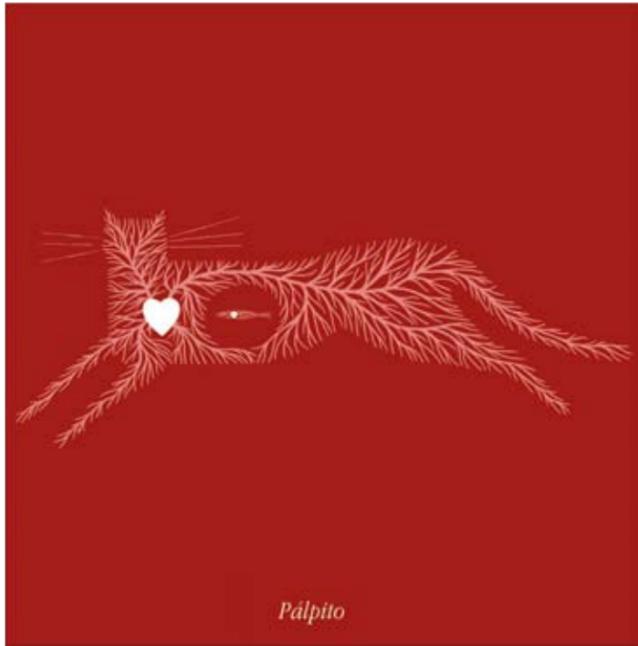
II JORNADAS DELITO Y SOCIEDAD

Penas y medidas alternativas a la privación de libertad en el siglo XXI.
Días 28 y 29 de noviembre de 2007. Hotel de la Reconquista, Oviedo.

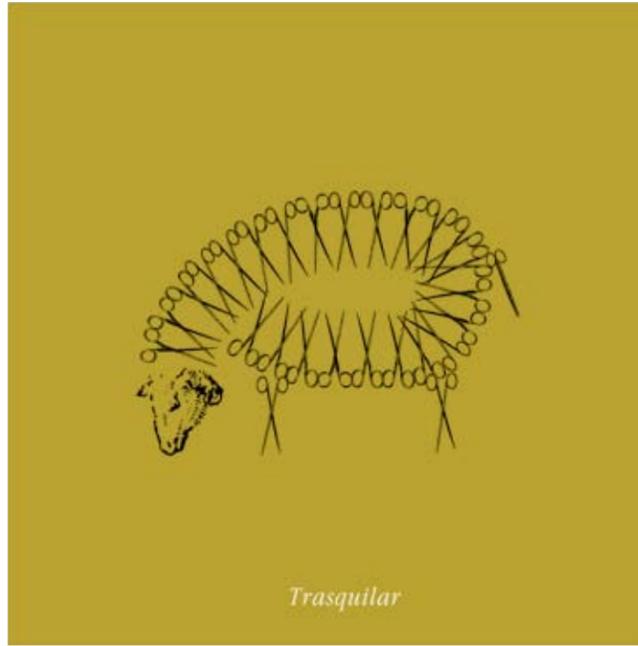


Ecología

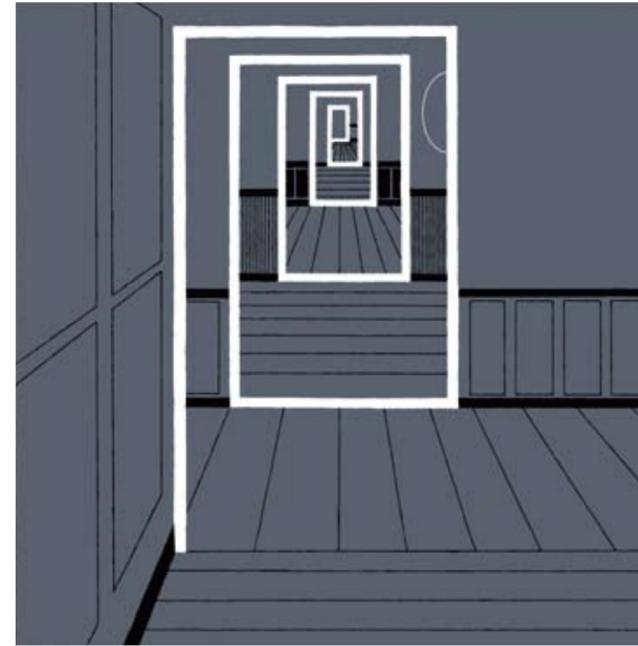




Pálpito



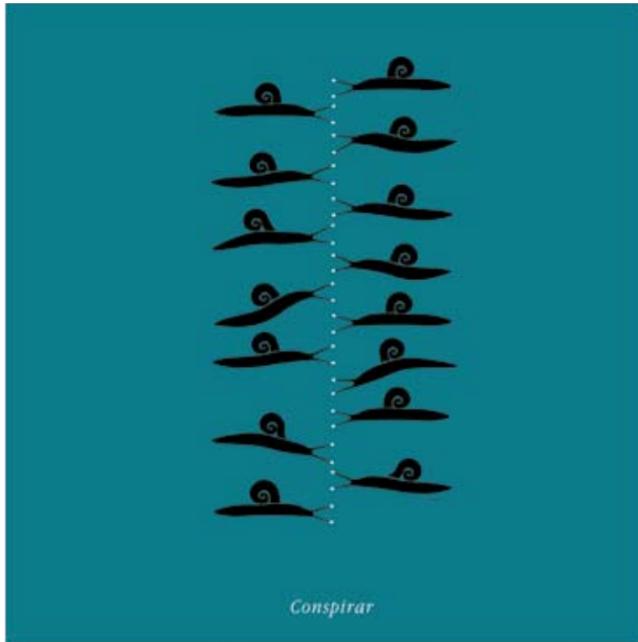
Trasquilar



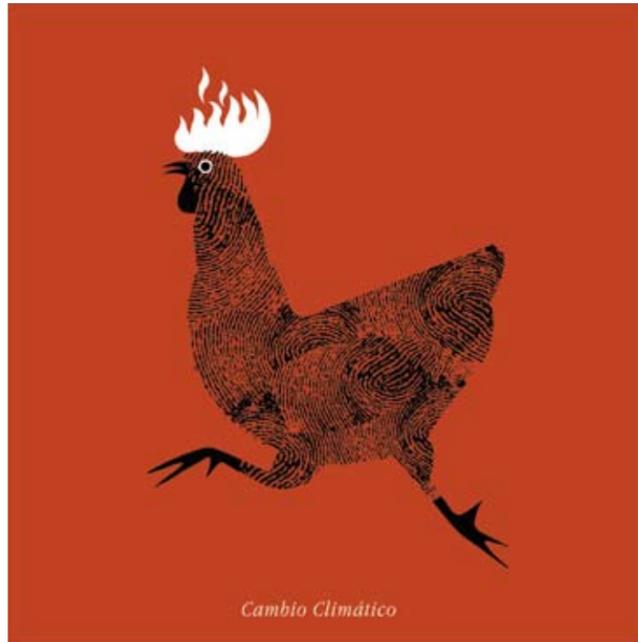
**THE PRESIDENT'S
LAST LOVE**
ANDREY KURKOV



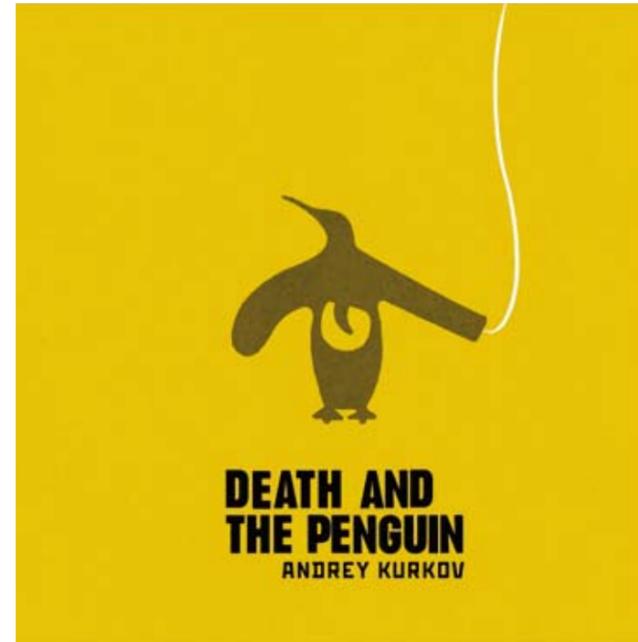
**A MATTER OF
DEATH AND LIFE**
ANDREY KURKOV



Conspirar



Cambio Climático



**DEATH AND
THE PENGUIN**
ANDREY KURKOV

